

关于科技期刊国际合作的思考

厉衍飞^{1,2)}

收稿日期:2006-02-14
修回日期:2007-02-28

1) 中国科学院文献情报中心, 100080 北京市中关村北四环西路 33 号, E-mail: liyf@mail.las.ac.cn
2) 中国科学院研究生院, 100080

摘要 本文主要描述当前我国科技期刊“走出去”的背景, 合作的基础、合作的方式以及合作对于国内科技期刊的利弊, 并提出了国内科技期刊参与国际合作应注意的问题。

关键词 科技期刊 国际合作 版权

1 背景

科技期刊是反映科学技术产出水平的窗口, 其学术水平的高低常常与一个国家的科技实力有着密不可分的关系。据新闻出版总署计划财务司统计, 2004 年我国大陆共出版期刊 9490 种, 其中, 自然科学、技术类期刊共 4748 种^[1]。在数量上, 我国已成为世界科技期刊大国, 但是, 我国科技期刊的质量和影响力与美国、英国、荷兰等期刊强国相比仍有相当大差距。2004 年我国科技人员在国内科技期刊上共发表论文 309952 篇, 比 2003 年增加 35514 篇, 增长 12.9%; 海外作者在我国期刊上发表论文 1472 篇, 比 2003 年增加 278 篇^[2]。截至 2005 年 9 月, SCI 收录我国大陆科技期刊 78 种, EI 收录我国大陆科技期刊 152 种^[3]。

近年来, 国际知名的出版集团纷纷进入我国, 以不同形式寻求与我国科技期刊合作。目前, 我国大陆与国际知名出版商合作出版的科技期刊有: 《中国物理快报》和《中国物理》加入了英国皇家物理学会的 IoPP (Institute of Physics Publishing)^[4]; 《中国药理学报》^[5]、《亚洲男科学杂志》^[6] 等 9 种中国期刊加入英国布莱克维尔 (Blackwell); 《中国科学》、《科学通报》等 38 种中国期刊加盟了德国施普林格 (Springer) 出版集团; 《细胞研究》加盟英国自然出版组 NPG (Nature Publishing Group); 《仿生工程学报》(Journal of Bionic Engineering) 等 41 种中国科技期刊加入爱思唯尔 (Elsevier) “SD 中国期刊专辑”^[7]; 《中国化学》与美国约翰·威利 (John Wiley) 出版集团进行合作等^[5], 还有, 可参见文献 [8], 在此不一一列举。

2 现状分析

2.1 合作基础

国内的科技期刊, 特别是科技期刊中的英文版期刊, 与国际知名出版商合作, 其目的是通过合作, 提高期刊自身的实力, 扩大期刊的国际影响力。国际知名出版商实力雄厚, 在期刊编辑、管理和经营方面有成熟的经验。通过合作, 国内科技期刊可以学习到先进的编辑技术和经验以及科学系统的管理理论和方法, 提高期刊的学术内容、文字加工、印装以及电子出版等质量, 扩大期刊的国际影响力。

国际知名出版商积极寻求与国内优秀的科技期刊合作的目的有三个:

一是通过合作, 扩大出版商在中国的影响, 增加出版商在中国科技期刊市场的份额。

二是完备自己数据库的代表性。国际知名出版商, 理应收录所涉猎领域世界最优秀的科技期刊, 而中国是世界上的科技大国, 国际出版商必然要收录反应中国科技成就的中国科技期刊。

三是抢占中国的最好的刊源和稿源。

经过多年的快速发展, 我国的经济实力在不断增强, 科学文化水平也不断提高, 国外了解中国科学文化的意愿不断高涨。为了适应这种趋势, 国外出版商极力寻求与中国的优秀科技期刊合作, 其重要的目的是抢占中国的最好的刊源和稿源。

国内科技期刊与国际知名出版商虽然各自的目的不同, 但是实现目标的方式是一样的, 那就是合作。通过合作, 双

方在一定程度上可以达到双赢,这就是双方合作的基础。

2.2 合作模式

国内科技期刊与国际知名出版商,在历史上有过许多不同的合作方式,目前主要有以下两种模式。

2.2.1 加入国际知名出版商的出版发行体系

国际出版商帮助中国的科技期刊编辑、发行、出版电子版和经营等。这样合作的科技期刊有:与英国物理学会合作的《中国物理快报》和《中国物理》^[4];与 Nature 合作的《细胞研究》;加入爱思唯尔(Elsevier)“SD 中国期刊专辑”的 41 种中国科技期刊^[8]以及 Blackwell 合作的《中国药理学报》、《亚洲男性学杂志》等 9 种中国科技期刊等^[5,6]。

2.2.2 合作出版新的英文刊

这种合作模式包括两种不同的组稿方式:一是科技期刊编辑部和国外出版商合作,从已出版的中文科技期刊中抽出的论文,翻译成英文,出版一本新的英文刊。这种组稿方式最显著的是《中国高等学校学术文摘》^[9],该刊由高等教育出版社与德国施普林格(Springer)出版公司合作出版,并面向海外发行。高等教育出版社负责编辑出版,分为 27 个分册,将覆盖自然科学和人文社会科学领域的 27 个重要学科方向,内容主要选自国内优秀大学学报最新发表的论文并翻译成英文出版。二是新刊面向国内外广泛征稿,以这些稿件作为自己的稿源。最近中国科学院文献情报中心编辑出版中心与英国翡翠出版集团(Emerald Group Publishing Limited)合作出版的《中国图书馆》(Journal of China Libraries)^[10],该刊由双方共同编辑出版,全球征稿。上述的两种组稿方式不具有严格的界限,多数的科技期刊两种组稿方式都有,只是比重不同。

目前,中国科技期刊与国际知名出版商合作有其共同特点^[5,6]:

- (1) 科技期刊的版权归中国的科技期刊编辑部所有;
- (2) 合作期限一般为 3~5 年;
- (3) 科技期刊的审定和编辑由我方决定,国际出版商提供编辑指导、语言润色和网上投稿/审稿系统;
- (4) 中国科技期刊编辑部负责纸质刊的国内发行,国际出版商代理网络版的全球发行和纸刊除中国大陆外的全球发行;
- (5) 出版商把中国的科技期刊纳入自己的科技期刊体系,帮助进行全球宣传,开拓国际市场,扩大科技期刊的国际影响力;
- (6) 出版商帮助中国的科技期刊申请加入国际知名的检索系统,如 SCI, EI。

2.3 对国内科技期刊的影响

2.3.1 积极影响

(1) 有利于创立世界性的期刊品牌,增强我国科技期刊的国际影响力。与国际知名出版商合作可以充分借助出版商的资金、管理经验、国际知名度和健全的营销网络,扩大我国期刊在国际上的影响,提高期刊的国际学术地位。

(2) 有利于我国科技期刊进入国际著名的检索系统。通过与国际出版商的合作,我国的科技期刊在学术质量和国际影响力等方面都有较大的进步,加之国际出版商帮助申请加入国际著名的检索系统,我国的科技期刊较容易进入国际检索系统。

(3) 有利于科技编辑人才的培养。国外著名的出版商有着悠久的出版历史和先进的科技编辑技术和方法。通过与国外出版商的合作,吸取国外先进的办刊理念和编辑技术,有助于我国优秀出版编辑人才的培养。

(4) 有利于国内的出版集团更快的成长。国内的出版团体在与国外著名出版商的竞争和合作中,不断地学习出版商先进的出版编辑技术、管理方法和营销理念。

2.3.2 负面影响

(1) 合作造成国内优秀论文的外流,不利于我国科技期刊的发展。国外出版商最注重的是刊源和论文稿源,在合作的过程中,他们一定会向这方面不断渗透。我国优秀的科技期刊与国外出版商的合作,一方面提升了我国科技期刊的国际影响,对我国的科技期刊发展起到了一定的促进作用;但同时应该看到在合作过程中,国外的出版商控制了国外出版和发行(甚至包括编辑),也就有可能进而控制整个期刊。另外一个值得注意的是,国外出版商与我国优秀科技期刊合作的同时,也在不断吸引我国的优秀的科研论文到他们的优秀期刊中,造成我国优秀的论文稿源的外流。稿源是期刊的生命源泉,如果优秀的论文稿源被国外的出版商控制的话,将会对国内的科技期刊发展产生致命的影响。

(2) 一些国际合作是“短期行为”,国外著名的出版商与国内的合作期限一般是 3~5 年,买断合作期间的学术论文的版权,如果这期间没有赢利的话,他们就会放弃合作,缺少对合作期刊的一个长期的计划和足够的资金投入。同时,在这个过程中容易产生版权丢失、品牌中断等问题。

(3) 与国外的著名出版商合作,会让国内科技期刊的编辑人员对外商产生一种依赖心理,长此以往不利于国内科技期刊的编辑人员独立自主健康发展自己的期刊。

3 注意问题

3.1 关于与国际合作的版权问题

要保持我们第一主办单位不变,期刊的版权归中国,但可允许国外出版商徽标出现。鉴于此,就应该坚持期刊印有CN号,并掌握国内的发行权。

3.2 关于形成合力与外商对等谈判问题

对外合作“走出去”,应该团结起来。单个期刊编辑部跟某个外商谈判,通常不是对等的:一个是信息不对等,另一个是可能会产生的互惠互利不对等。如果通过像科学出版社和高教出版社这样的出版单位来参与和国外出版社之间的合作,与外商保持对等的谈判地位,将会为我们期刊编辑部争取更多利益。

3.3 关于电子版权问题

期刊的电子版权,应该掌握在自己的手中。网络化是未来期刊的发展趋势,在科技论文的利用上电子期刊资源所占的份额在逐渐变大,所以从长远的利益考虑,期刊的电子版权应该掌握在我们的手中,这对我国科技期刊发展有利。

参考文献

- 1 李鉴. 2004年中国科技期刊出版统计. 中国科技期刊研究, 2005, 16(5):770
- 2 中国科技信息研究所. 2004年度中国科技论文统计结果. 2005-12-12 [2006-11-6]. http://168.160.12.27/data/200512/1_20051212_124234.html
- 3 中国科技论文统计与分析课题组. 2004年中国科技论文统计与分析简报. 中国科技期刊研究, 2006, 17(1):35-44
- 4 郭志明, 武建芳. 英国物理学会出版社及其期刊出版研究. 中国科技期刊研究, 2006, 17(1):166-169
- 5 吴民淑, 刘谦, 周有林等. 《中国药理学报》国际合作办刊的经验与体会. 编辑学报, 2006, 18(2):148-150
- 6 郑芹珠, 肖宏, 任丹青. 从《亚洲男科学杂志》看我国英文版期刊如何国际化. 编辑学报, 2005, 17(4):264-266
- 7 张振胜. 爱思唯尔开通中国科研成果丝绸之路. [2006-04-12]. http://www.gmw.cn/01ds/2006-04/12/content_403736.htm. [2006-11-6]
- 8 周兆康. 中国科技期刊与国际出版社的合作情况的初步分析. 中国科技期刊研究, 2007, 18(1):38-42
- 9 韩阳. 《中国高等学校学术文摘》走向世界. 出版参考, 2005, 21(018):20
- 10 Rebecca Marsh. International Journal Publishing Processes. 北京: 中国科学院国家科学图书馆, 2006

科技期刊文化力及其在科技文化发展中的作用*

吴成福 邓秀林

收稿日期:2006-05-28
修回日期:2006-12-27

河南工业大学学报编辑部, 450052 郑州市嵩山路140号, E-mail:wuchengfu5@163.com

摘要 文化力是综合国力的组成部分,体现着一个国家或地区的文化发展状况和建设成果,蕴含着巨大的精神力量和智力因素。科技期刊文化力是科技文化力的一部分,而科技文化力是整个国家文化力的重要组成成分。作为科技载体的科技期刊,承担着传播科学知识、科学方法、科学思想和科学精神的作用。科技期刊文化力在推动经济发展与社会进步,开放和拓展国民的科技文化视野,提升民族科技文化素质方面,通过科技文化力发挥潜在的作用。

关键词 文化力 科技期刊 科技文化素质

1 科技期刊文化力与科技期刊编辑文化

“文化”有广义和狭义之分。广义的“文化”,与自然物相对应,指的是人类在社会历史发展过程中所创造的一切物质财富和精神财富的总和。狭义的“文化”是社会中的一个

领域,通常与政治、经济相并列。英国人类学家泰勒给文化下的定义是“包括知识、信仰、艺术、法律、道德、风俗以及作为一个社会成员所获得的能力与习惯的复杂整体”^[1]。狭义的文化强调的是精神文化。

* 基金项目:河南省软科学项目、河南省教育厅软科学项目和郑州市社科联调研项目的部分内容。